



**CONVENZIONE TRA  
BAGNI DI CASCIANA S.r.l.  
E  
CRAL TEMPO LIBERO IN SALUTE  
DIPENDENTI AZIENDA SANITARIA DI FIRENZE**

**BAGNI DI CASCIANA S.r.l.**, con sede in Piazza Garibaldi, 9 - 56034 Casciana Terme (PI) – P.I. e C.F. 01650720509, nella persona del legale rappresentante Sig. Rolando Pampaloni – Amministratore Unico - nato a Fauglia il 07.04.1957

e

**CRAL "TEMPO LIBERO IN SALUTE" - DIPENDENTI AZIENDA SANITARIA DI FIRENZE** con sede in Via S. Salvi, 12, 50135 FIRENZE (FI) – P.I. 06413720480 e C.F. 94215720486 nella persona del Sig. Massimo Mocali, in qualità di Presidente, nato a Firenze il 16.06.1947 cell. 339-7232026 email: [cral@aou-careggi.toscana.it](mailto:cral@aou-careggi.toscana.it)

**SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

1) Bagni di Casciana S.r.l. s'impegna ad offrire ai soci del Cral Tempo libero in salute, i propri servizi concernenti le cure termali, i trattamenti presso i propri centri benessere ed i prodotti con i propri marchi a condizioni agevolate come segue :

**a) Centro Benessere Terme di Casciana**

- 15 % su tutti i trattamenti a listino (escluso manicure, pedicure, sauna)

Non rientrano nella presente convenzione le offerte promozionali su trattamenti e pacchetti periodicamente proposte alla clientela.

**b) Piscina Termale esterna**

- Tariffe ridotte come segue: 15% sconto

Ultima ora € 7,00

Serale € 13,00

Per le aperture, orari e aggiornamenti consultare il sito: [www.termedicasciana.com](http://www.termedicasciana.com)

**c) Linea Cosmetica e Accessori**

- 15 % sui prezzi di listino per prodotti cosmetici ed accessori a marchio "Terme di Casciana".

Non rientrano nella presente convenzione le offerte promozionali periodicamente proposte alla clientela.

**d) Cure Termali Terme di Casciana**

- 15 % su tutte le terapie a listino

Non rientrano nella presente convenzione le visite specialistiche. Questo sconto non è cumulabile con altri sconti già previsti per interi cicli di cure.



2) Per usufruire delle condizioni di favore sopra elencate, non cumulabili con altre agevolazioni in vigore, il socio dovrà esibire la tessera del Cral Tempo libero in salute, in corso di validità per la dovuta registrazione presso le Reception delle Terme di Casciana o delle Terme Villa Borri. Tutte le agevolazioni sopra indicate saranno inoltre riconosciute anche ad un eventuale accompagnatore.

3) La presente convenzione rimarrà valida fino al 31.12.2023, senza possibilità di rinnovo automatico.

4) Bagni di Casciana S.r.l. chiede a Cral Tempo libero in salute di adoperarsi per diffondere e pubblicizzare al meglio la presente Convenzione mediante i propri strumenti di comunicazione interna ((es. mailing, facebook, twitter, ecc.) ed il materiale illustrativo e informativo, quali dépliant ecc. forniti da Bagni di Casciana S.r.l.

5) Bagni di Casciana S.r.l. autorizza Cral Tempo libero in salute ad effettuare un collegamento (link) dal proprio sito a quelli delle Terme di Casciana ([www.termedicasciana.com](http://www.termedicasciana.com))

6) Cral Tempo libero in salute riconosce che la Società Bagni di Casciana S.r.l. è titolare piena ed esclusiva dei Marchi "Terme di Casciana" e "Terme Villa Borri", nonché delle immagini fornite da Bagni di Casciana S.r.l. per la diffusione dell'informazione sulla presente convenzione ai propri dipendenti. Si impegna inoltre a cessare l'utilizzazione dei Marchi e delle immagini alla scadenza del presente accordo ed a non cedere a nessuno l'utilizzo di tali Marchi ed immagini.

7) Il presente accordo è regolato dalla Legge italiana. Tutte le eventuali controversie concernenti l'esecuzione e/o l'interpretazione del medesimo saranno esclusivamente di competenza del foro di Pisa, fermo restando l'impegno delle parti a cercare di trovare in via preventiva un accordo soddisfacente.

Letto, approvato e sottoscritto,

Per Cral Tempo Libero in Salute  
per Il Presidente  
Sig. Massimo Mocali

Per Bagni di Casciana S.r.l.  
L'Amministratore Unico  
Sig. Rolando Pampaloni

Casciana Terme, 2 febbraio 2023